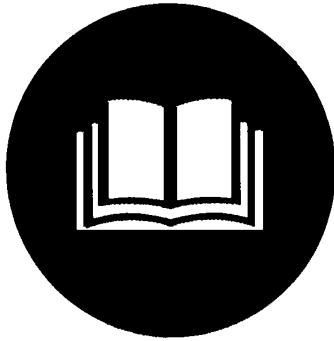


# AEROTEC

Ratschenschrauber 3/8" CSP 20



Deutsch



3/8"

4 Kant-Aufnahme

CE

Art-Nr:  
201502005

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch,  
bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.


DE	Reklamationen/Ersatzteilbestellungen werden schnell und unbürokratisch bearbeitet, wenden Sie sich hierzu bitte an folgende Adresse		
	Tel.: +49 61 82 /99 387- 0	Fax:+49 6182/99387- 20	E-Mail: info@aerotec.info

Kennzeichnung:




**Produktsicherheit - Verbotshinweise:**

			
Nach den Normen der Europäischen Union	Verbotshinweis	Verbot von lockeren Kleidungsstücken!	Verbot von Schmuck etc.

**Warnung - Gebote:**

			
ACHTUNG / WARNUNG	Bedienungsanleitung beachten	Gehörschutz tragen	Schutzbrille tragen

**Umweltschutz:**

		
Abfall nicht in die Umwelt entsorgen	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

**EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir,  
pro)SALES GmbH  
Ferdinand-Porsche-Straße 16  
63500 Seligenstadt  
Deutschland

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

**Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

Bezeichnung der Geräte:

**Ratschenschrauber 3/8 " CSP 20 Art- Nr: 201502005**

Datum/Herstellerunterschrift: 07.01.15



Angaben zum Unterzeichner: Hr. Markert, Geschäftsführer

Einschlägige EG-Richtlinien:

2006/42 EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 792; EN 50144

Betriebsdruck:	6,3 bar
Luftverbrauch:	113 l/min
Gewindeanschluss:	1/4" IG
Antrieb:	3/8" 4-Kant
Max. Drehmoment:	40 Nm
Empf. Schlauch:	6 mm
Schalleistungspegel:	98 dB (A)
Gewicht:	0,52 kg
<b>Artikel-Nr. 201502005</b>	

Lieferumfang:

- 1 x Ratschenschrauber 3/8" CSP 20
- 1 x SK Nippel 1/4" AG
- 1 x Bedienungsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise:



**Sicherheitshinweis! Wenn die folgenden Hinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Verletzungen führen.**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Druckluftwerkzeuges alle Instruktionen sehr sorgfältig durch. Alle Bedienpersonen müssen über die Sicherheitsvorschriften im Gebrauch von Druckluftwerkzeugen vollständig und ausreichend informiert sein. Alle Service- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden. Beim Einsatz mit Ratschenschraubern dürfen ausschließlich Kraftstecknüsse verwendet werden. Benutzen Sie niemals Kraftstecknüsse mit verschlissenem oder abgenutztem Antriebsvierkant. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, dass der Antriebsvierkant an den Kraftstecknüssen und der Verlängerung oder Spindel des Ratschenschraubers nicht verschlissen ist. Gewährleisten Sie immer einen stabilen und sicheren Stand und Arbeitsposition vor Benutzung des Werkzeuges. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, dass die Drehmomenteinstellung richtig eingestellt ist. Eine falsche Einstellung kann zum Abreißen

der Schraube führen sowie zu unkontrollierbaren Bewegungen des Werkzeuges.

Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass sich der Umschalthebel für Links- und Rechtslauf in der korrekten Position befindet.

Prüfen Sie den Druckluftschlauch sowie alle Anschlüsse regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen.

Tragen Sie das Werkzeug immer nur am Handgriff und nicht am Schlauch.

**Überschreiten Sie niemals den empfohlenen maximalen Betriebsdruck (6,3 bar)**

Das Werkzeug ist nicht geerdet oder gegen Elektrizität isoliert. Benutzen Sie es keinesfalls dort, wo die Gefahr eines Kontaktes mit Elektrizität besteht.

Es ist empfehlenswert, beim Wechseln von den Schlagnüssen die Luftversorgung zu unterbrechen, der Auslöser darf während dieses Vorganges nicht betätigt werden.

Sorgen Sie für ausreichenden Bewegungsraum nach hinten beim Lösen von Schraubverbindungen, damit die Führungshand nicht eingeklemmt werden kann.

Zeigt das Werkzeug beim Gebrauch Anzeichen von unregelmäßiger Funktion und Leistung, so ist die Benutzung sofort einzustellen und das Gerät einer Wartung oder Reparatur zu unterziehen. **Verwenden Sie keine unnötig langen Druckschläuche, um Stolperfallen zu vermeiden.**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Kompressors und beachten Sie die Sicherheitshinweise für den Gebrauch des Kompressors. Tragen Sie **IMMER** eine geprüfte Schutzbrille und einen Gehörschutz.

Legen Sie Uhren, Ringe oder andere störende Gegenstände ab. Lockere Kleidungs- oder Schmuckstücke könnten sich im

Luftkompressor oder im Luftgerät verfangen und zu schlimmen Verletzungen führen. Der Auslöser darf nicht betätigt sein, wenn das Gerät mit der Luftzufuhr verbunden wird. Trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr, wenn es nicht in Gebrauch ist. Wechseln Sie NIEMALS Zubehörteile oder führen Sie KEINE Wartungsarbeiten durch, solange das Gerät mit der Luftzufuhr verbunden ist. Warten Sie das Gerät ordentlich und befolgen Sie alle Anweisungen zur Schmierung und Gerätewartung. Schädigen Sie die Schläuche und Verbindungsstücke nicht dadurch, dass Sie das Gerät am Schlauch tragen oder den Schlauch durch Zerren von der Luftzufuhr trennen. Verhindern Sie, dass der Schlauch mit Hitze oder scharfen Kanten in Kontakt kommt. Der Schlauch sollte ausgetauscht werden, wenn er beschädigt oder verschlissen ist. Betreiben Sie das Gerät NIE mit einem Luftdruck von mehr als 6,3 Bar. Setzen Sie einen Druckregler ein, der den Luftdruck auf 6,3 Bar reduziert. Betreiben Sie das Gerät IMMER in sicherer Entfernung zu Menschen oder Tieren.

Vor dem Start:

#### Luftzufuhr

**Schmieren Sie das Gerät bevor Sie es in Betrieb nehmen (siehe letzte Seite), wir empfehlen die Nutzung eines Nebelölers.**

#### Montage

Trennen Sie immer den Luftzufuhrschlauch ab bevor Sie Stecknüsse oder Aufsätze an das Gerät montieren oder sie abnehmen.



**Sicherheitshinweis!  
Tragen Sie eine  
Schutzbrille! Tragen Sie  
einen Gehörschutz!**

Versichern Sie sich, dass Sie ausschließlich Druckluft zum Betrieb nutzen, die kondensatfrei ist. Es genügt einen Filter-Wasserabscheider vorzuschalten.

Starten Sie nun Ihren Luftkompressor. Der maximale Betriebsluftdruck für das Werkzeug liegt bei 6,3 bar, der Betriebsdruck kann an Ihrem Kompressor über einen Druckregler eingestellt werden. Um den Ratschenschrauber in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den roten Sicherheitsschalter am Auslöser nach vorne drücken.

Die Leistung (Drehmoment) von Ratschenschraubern unter primären Arbeitsbedingungen wird hauptsächlich durch folgende Faktoren bestimmt:  
a) der verwendete Betriebsdruck  
b) die Dauer des Arbeitsvorganges an der Schraubverbindung. Normale Arbeitszeit für eine Schraubverbindung ist durchschnittlich 3-5 Sekunden.

Wartung und Pflege

#### Schmierung

1. Trennen Sie den Ratschenschrauber von der Luftzufuhr.
2. Fügen Sie 4 - 6 Tropfen eines Druckluftöls oder ein entsprechendes Öl in den Lufteinlass während der Auslöser gedrückt wird.
3. Verbinden Sie nun das Gerät wieder mit der Luftzufuhr und lassen Sie es zirka 30 Sekunden laufen um überschüssiges Öl zu entfernen.

Dieser Schmierungsprozess trägt dazu bei, dass Feuchtigkeit, Staub und Schmutz reduziert werden, die sich bei Gebrauch mit der Zeit in jedem Luftgerät absetzen und so dessen Leistung mindern. Den besten Schutz dagegen bietet der Einsatz eines integrierten Ölbehälters.

Alle 4 Monate, oder wenn der Ratschenschrauber nur selten

läuft, sollten Sie den Luftschlauch entfernen und eine größere Menge an Druckluftöl in den Lufteinlass einfüllen. Schließen Sie dann wieder den Luftschlauch an und lassen Sie den Ratschenschrauber zirka 20 Sekunden laufen, um den Motor des Luftgeräts zu reinigen. Befolgen Sie nach der Reinigung die Anweisungen zur Schmierung.

Störungsbeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung des Problems
Der Ratschenschrauber funktioniert nicht oder läuft nur langsam	Unzureichender Luftdruck Schlauchdurchmesser zu klein	Prüfen Sie den Luftdruck am Lufteinlass. Er muss mindestens 6,3 Bar betragen.
	Zu niedrig eingestellter Luftdruck	Erhöhen Sie den Druck auf 6,3 bar
	Ratschenschrauber muss geölt werden	Siehe Wartung
	Ratschenschrauber muss gereinigt werden	Siehe Wartung
	Der Luftschlauch ist undicht	Prüfen Sie alle Schlauchbefestigungen

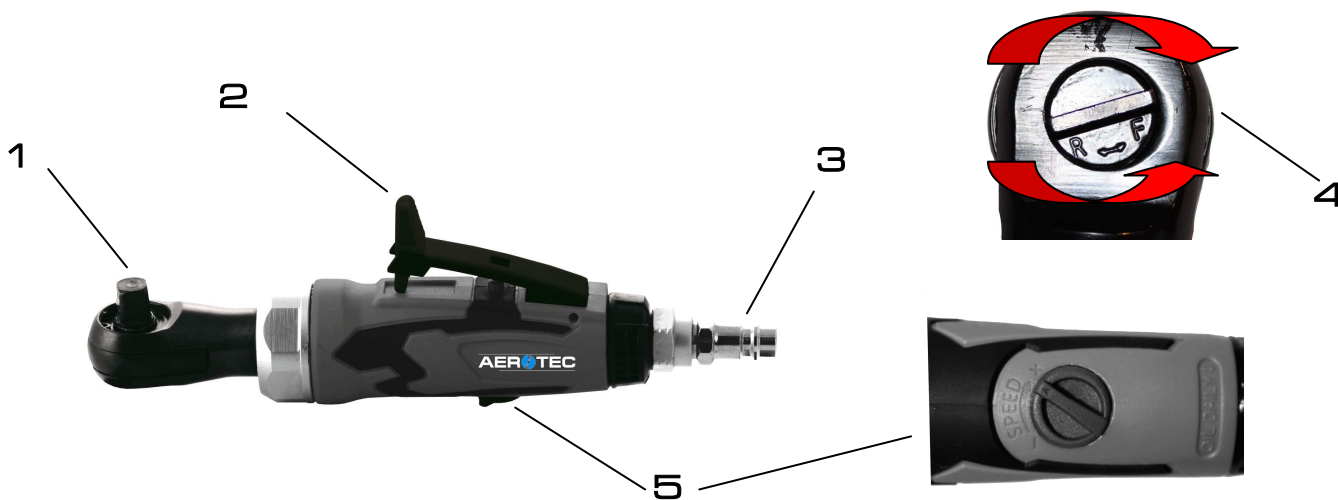
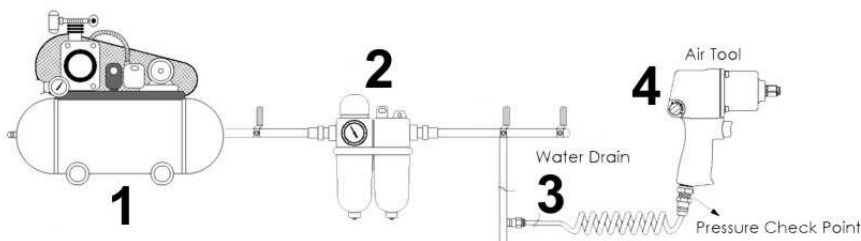


Bild 1:

1. Werkzeugaufnahme mit Antriebsvierkant
2. Auslöser
3. DL-Anschluss / Druckluftzufuhr
4. Umschalthebel / Rechts- Linkslauf
5. Stufenlose Drehzahleinstellung

Durch Umschalten des Richtungshebels 4 kann die Drehrichtung geändert werden.



**Nutzungsempfehlung:**

1. Kompressor
2. Filtereinheit mit Nebelöler
3. Absperrhahn
4. Druckluftwerkzeug